

CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION

A. Conclusion

Based on the result, there were four translation processes; they are 1)analyzing stage, 2) transferring stage, 3) restructuring stage, 4) evaluation and revision stage. In addition, several translating techniques were used; they were Amplification, Borrowing, Description, Modulation, Literal Translation, and Transposition.

There were several obstacles in translating the talks, including a lack of vocabulary knowledge of unfamiliar words. The difficulty in understanding unfamiliar idioms was also an obstacle in translating the talks. Therefore, it was necessary to learn more about the cultural backgrounds of the two languages to convey an accurate message in the target language. As a result, consultation with the supervisors was conducted to get corrections forthe accurate translation and job training report, as well as additional research on the translated material from various sources to get an accurate translation result.

B. Suggestion

In translating, understanding both the source language and target language is compulsory so the message in the materialcan be conveyed accurately. Therefore, it is suggested that translators can maintain the meaning of the source language when translating. For students, readingmore

books, journals and other literacy will be helpful to find reference sources in doing job training reports. Watching movies, reading short stories with the English language and trying to translate it will make the students become familiar and improve the skills in the field of translation.

